

Z M L U V A

o poskytnutí dotácie v pôsobnosti Ministerstva vnútra Slovenskej republiky, na podporu sociálnych a kultúrnych potrieb a riešenia mimoriadne nepriaznivých situácií rómskej komunity uhrádzaná zo štátneho rozpočtu na rok 2013 (ďalej len „zmluva“)

uzatvorená podľa § 51 Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov v nadväznosti na ustanovenia § 8a zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 523/2004 Z. z.“) a zákona č. 526/2010 Z. z. o poskytovaní dotácií v pôsobnosti Ministerstva vnútra Slovenskej republiky v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 526/2010 Z. z.“) medzi zmluvnými stranami:

A. Ministerstvo vnútra Slovenskej republiky

Sídlo: Pribinova ulica č. 2, 812 72 Bratislava,
IČO: 00151866
zastúpené : Ing. Denisa Saková, PhD.
vedúcou služobného úradu Ministerstva vnútra Slovenskej republiky
na základe plnej moci č.p. USVRK-KUS-2013/000632-002 zo dňa 23.10.2013
DIČ:
Peňažný ústav:
Číslo účtu :

ako poskytovateľom dotácie (ďalej len „poskytovateľ“)

a

B. Mesto Sečovce

Sídlo: Námestie sv. Cyrila a Metoda 43/27, 078 01 Sečovce
IČO: 00331899
zastúpená: MVDr. Jozef Gamrát
primátor mesta Sečovce
DIČ:
Peňažný ústav:
Číslo účtu:

ako žiadateľom a príjemcom dotácie (ďalej len „príjemca“).

za nasledovných, zmluvnými stranami dohodnutých podmienok:

Článok I

Predmet a účel zmluvy

1. Predmetom tejto zmluvy je úprava zmluvných podmienok, práv a povinností zmluvných strán pri poskytnutí dotácie na účel podpory sociálnych a kultúrnych potrieb a riešenia mimoriadne nepriaznivých situácií rómskej komunity podľa schváleného projektu „**REKOD – Rekonštrukcia a dovybavenie komunitného centra v osade Habeš v meste Sečovce**“ (ďalej len „projekt“) v sume **18.000,00** eur (slovom osemnásťtisíc eur) (ďalej len „dotácia“).

2. Poskytovateľ sa zaväzuje poskytnúť dotáciu zo štátneho rozpočtu Slovenskej republiky prostredníctvom kapitoly Ministerstva vnútra Slovenskej republiky podľa ustanovení § 8a zákona č. 523/2004 Z. z. a zákona č. 526/2010 Z. z. o príjemcovi v sume **18.000,00** eur (slovom osemnásťtisíc eur), v súlade s podmienkami tejto zmluvy na realizáciu projektu uvedeného v odseku 1 tohto článku zmluvy, v súlade so zákonom č. 438/2012 Z. z. o štátnom rozpočte na rok 2013, a na základe schváleného rozpisu záväzných ukazovateľov štátneho rozpočtu na rok 2013. Štruktúrovaný rozpočet projektu tvorí Prílohu č. 1 tejto zmluvy.

3. Prijemca sa zaväzuje použiť dotáciu vo výške **14.000,00** eur (slovom štrnásťtisíc eur) na úhradu bežných výdavkov a vo výške **4.000,00** eur (slovom štyritisíc eur) na úhradu kapitálových výdavkov s účelovým určením na realizáciu projektu „**REKOD – Rekonštrukcia a dovybavenie komunitného centra v osade Habeš v meste Sečovce**“ s celkovým rozpočtom projektu v sume **18.948,00** eur (slovom: osemnásťtisícdeväťstoštyridsaťosem).

4. Poskytnutie dotácie je účelovo viazané na realizáciu schváleného projektu v súlade s § 2 písm. h) a § 2a písm. a) zákona č. 526/2010 Z.z.. na účel podpory vzniku a činnosti komunitných centier.

Článok II

Práva a povinnosti zmluvných strán

1. Prijemca sa zaväzuje dotáciu použiť na uvedený účel a realizovať schválený projekt, na financovanie ktorého boli prostriedky dotácie poskytnuté. Prijemca zodpovedá za efektívne a hospodárne použitie dotácie. Prijemca sa zaručuje vykonať všetky potrebné kroky pre zabezpečenie udržateľnosti projektu.

2. Prijemca sa zaväzuje, že z vlastných, alebo iných zdrojov bude spolufinancovať najmenej **5 %** výdavkov z celkového rozpočtu projektu¹⁾ Za vlastné zdroje, alebo iné zdroje sa nepovažujú dotácie zo štátneho rozpočtu získané z rozpočtovej kapitoly poskytovateľa, alebo iných rozpočtových kapitol štátneho rozpočtu alebo z rozpočtu verejnej správy, pokiaľ prijemca dotácie nie je subjektom verejnej správy a použije prostriedky vlastného rozpočtu.

3. Prijemca sa zaväzuje, že v prípade poskytnutia dotácie v nižšej sume ako je uvedená v žiadosti o poskytnutie dotácie, alebo v tejto zmluve, zabezpečí realizáciu cieľov podľa schváleného projektu.

4. Účel poskytnutia dotácie podľa čl. I tejto zmluvy nie je možné meniť. V rámci jednotlivých položiek štruktúrovaného rozpočtu projektu je prijemca oprávnený vykonať zmenu štruktúry

výdavkov do výšky 15 %, pričom celková výška kapitálových výdavkov a celková výška bežných výdavkov musí byť zachovaná, v tomto prípade sa nevyžaduje dodatok k tejto zmluve. Zmena štruktúry výdavkov vyššia ako 15 % v rámci jednotlivých položiek štruktúrovaného rozpočtu projektu je možná len na základe písomného dodatku k tejto zmluve.

5. Prijemca je povinný poskytnutú dotáciu viesť v peňažnom ústave a na účte uvedenom v časti Zmluvné strany, Prijemca.

6. Prijemca nie je oprávnený dotáciu ani jej časť poskytnúť na úhradu záväzkov z predchádzajúcich rozpočtových rokov, refundáciu výdavkov uhradených v predchádzajúcich rozpočtových rokoch, úhradu výdavkov na správu žiadateľa, úhradu výdavkov nezahrnutých do rozpočtu, na úhradu nájomného podľa zmluvy o nájme vecí s právom kúpy prenajatej veci, a na splácanie úverov, pôžičiek a úrokov z prijatých úverov a pôžičiek. Prijemca rovnako nie je oprávnený finančné prostriedky z poskytnutej dotácie poskytnúť tretej osobe ako pôžičku, dar, úver, terminovaný vklad alebo platbu ktorá nesúvisí s účelom tejto zmluvy.

7. Prijemca berie na vedomie, že oprávnené výdavky sú výdavky, ktoré priamo súvisia s realizáciou projektu ustanoveného v tejto zmluve.

8. Prijemca berie na vedomie, že neoprávnené výdavky sú všetky výdavky ktoré sú v rozpore s podmienkou uvedenou v odseku 6 a/alebo 7 tohto článku zmluvy.

9. Poskytovateľ dotácie je oprávnený počas realizácie projektu overiť plnenie projektu a použitie dotácie v súlade s dohodnutým účelom ich použitia. Prijemca je povinný na žiadosť poskytovateľa, alebo iného orgánu oprávneného na výkon kontroly podľa osobitného všeobecne záväzného právneho predpisu¹⁾ preukázať účel použitia dotácie poskytnutej zo štátneho rozpočtu listinnými dôkazmi, ktorých obsah dokazuje skutočnosti vzťahujúce sa na použitie dotácie. Za týmto účelom sa zaväzuje príjemca poskytnúť poskytovateľovi, alebo inému oprávnenému orgánu, ktorým je Ministerstvo financií Slovenskej republiky, alebo iný orgán ustanovený všeobecne záväznými právnymi predpismi, plnú súčinnosť potrebnú na výkon kontroly. Prijemca dotácie sa zaväzuje, že dodrží všetky povinnosti, ktoré mu vyplývajú zo zákona č. 502/2001 Z. z. o finančnej kontrole a vnútornom audite a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 502/2001 Z. z.“).

10. Prijemca je povinný bezodkladne oznámiť poskytovateľovi zmeny v údajoch identifikujúcich jeho osobu ako príjemcu dotácie, zmeny majúce vplyv na jeho právne postavenie, zmeny kontaktných údajov a zmeny majúce vplyv na doručovanie písomností. Rovnako je povinný oznámiť poskytovateľovi zmenu tých údajov, ktoré preukázal v listinných dokladoch tvoriacich prílohu žiadosti o poskytnutie dotácie a skutočností dotýkajúcich sa účelu tejto zmluvy, predmetu tejto zmluvy alebo realizovateľnosti projektu, najmä skutočností ktoré robia predmet tejto zmluvy alebo dosiahnutie účelu tejto zmluvy vrátane uskutočnenia projektu nemožným.

¹⁾ Napríklad zákon Národnej rady Slovenskej republiky č. 39/1993 Z. z. o Najvyššom kontrolnom úrade Slovenskej republiky v znení neskorších predpisov, zákon Národnej rady Slovenskej republiky č. 10/1996 Z. z. o kontrole v správe v znení neskorších predpisov.

11. Písomnosti súvisiace s realizáciou tejto zmluvy určené pre poskytovateľa, príjemca dotácie doručuje preukazným odovzdaním na prepravu poskytovateľovi poštovej služby, alebo osobným doručením na podateľňu poskytovateľa. Adresa pre doručovanie písomností a účtovných dokladov je Ministerstvo vnútra Slovenskej republiky, Úrad splnomocnenca vlády Slovenskej republiky pre rómske komunity, Pribinova ul. č. 2, 812 29 Bratislava, pokiaľ z ďalších ustanovení tejto zmluvy nevyplýva inak. Písomnosť príjemcu pre účely právnych vzťahov vyplývajúcich z tejto zmluvy sa považuje za doručenú, ak je doručená na uvedenú adresu poskytovateľa. Posúdenie zachovania lehoty pre splnenie povinnosti predkladania písomnosti odosielaných príjemcom sa posudzuje podľa všeobecne záväzných právnych predpisov.

12. Príjemca sa zaväzuje uskutočňovať všetky aktivity projektu na základe spolupráce s Ministerstvom vnútra Slovenskej republiky - Úradom splnomocnenca vlády Slovenskej republiky pre rómske komunity. V rámci tejto spolupráce sa zaväzuje,

- a) pravidelne konzultovať svoje aktivity pri realizácii projektu a predkladať pravidelné mesačné správy o výstupoch projektu,
- b) získané poznatky a výstupy projektu pravidelne odovzdávať Ministerstvu vnútra Slovenskej republiky – Úradu splnomocnenca vlády Slovenskej republiky pre rómske komunity,
- c) aktivity projektu zameriavať na plnenie programových cieľov Stratégie Slovenskej republiky pre integráciu Rómov do roku 2020.

Článok III **Podmienky použitia dotácie**

1. Podmienky na poskytovanie dotácie, hospodárenie s dotáciou, postup pri uplatňovaní, navrhovaní a schvaľovaní dotácie, kontrolu použitia dotácie a jej zúčtovanie upravujú ustanovenia zákona č. 523/2004 Z. z. a zákona č. 526/2010 Z. z.

2. Príjemca prijíma dotáciu uvedenú v čl. I tejto zmluvy bez výhrad a za podmienok uvedených v tejto zmluve.

3. Poskytnutá dotácia je účelovo viazaná a príjemca sa zaväzuje použiť ju v súlade § 19 ods. 1 a 3 zákona č. 523/2004 Z.z. výlučne na účel, ktorý je uvedený v čl. I tejto zmluvy.

4. Poskytovateľ poukáže dotáciu bezhotovostným prevodom na účet príjemcu xxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxx. a.s. do 30 dní od nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy a to formou bežného transferu v sume **14.000,00** eur (slovom: štrnásťtisíc eur), na financovanie schválených bežných výdavkov, a kapitálového transferu v sume **4.000.00** eur (slovom štyritisíc eur) na financovanie schválených kapitálových výdavkov na účel uvedený v čl. I tejto zmluvy.

5. Príjemca poskytnutú dotáciu eviduje v účtovníctve osobitne tak, aby účtovníctvo bolo preukázateľné a úplné podľa ustanovení zákona č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 431/2002 Z. z.).

6. Príjemca sa svojím podpisom tejto zmluvy zaväzuje, že výdavky vynaložené pri realizácii projektu podľa čl. I ods. 1 tejto zmluvy, ktoré sú financované z prostriedkov dotácie poskytnutej na základe tejto zmluvy, nebudú duplicitne hrazené aj z iných zdrojov. V prípade

porušenia tejto povinnosti je príjemca povinný vrátiť poskytovateľovi dotáciu v rozsahu aktivity/aktivít, pri ktorej/ktorých došlo k porušeniu tejto povinnosti.

7. Príjemca dotácie je povinný pri vynakladaní prostriedkov dotácie postupovať v súlade s § 6 a § 7 ods. 1 zákona č. 25/2006 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 25/2006 Z. z.“), ako verejný obstarávateľ.

8. Príjemca berie na vedomie, že predmet obstaraný podľa tejto zmluvy z kapitálových výdavkov zaeviduje do majetku v súlade so zákonom č. 431/2002 Z. z. a platných postupov účtovania; zároveň sa zaväzuje, že vlastnícke právo k majetku nadobudnutému z poskytnutej dotácie neprevedie na inú osobu počas doby jeho odpisovania, a tento majetok bude po uvedení doby využívať na účel, na ktorý mu bola dotácia poskytnutá, pokiaľ zákon č. 526/2010 Z. z. neustanovuje dlhšiu dobu.

9. Príjemca použije dotáciu podľa vopred stanoveného termínu plnenia jednotlivých činností a aktivít dohodnutých medzi poskytovateľom a príjemcom, v súlade so schváleným projektom a Prílohou č. 1 tejto zmluvy.

10. Poskytnutú dotáciu podľa čl. I tejto zmluvy formou bežného transferu je príjemca povinný použiť v termíne **do 31. marca 2014**, s výnimkou výdavkov na mzdy, platy, služobné príjmy a ostatné osobné vyrovnania, ktoré v súlade s ods. 13 tohto článku môže použiť len do termínu **31. decembra 2013**, a do 10 dní od termínu použitia predložiť poskytovateľovi vecné a finančné vyhodnotenie poskytnutej dotácie.

Poskytnutú dotáciu podľa čl. I tejto zmluvy formou kapitálového transferu je príjemca povinný použiť v termíne do 30. novembra 2014 a do 10 dní od termínu použitia predložiť poskytovateľovi vecné a finančné vyhodnotenie poskytnutej dotácie. V prípade, že zo všetkých okolností je zrejmé, že uvedený termín predloženia vecného a finančného vyhodnotenia nebude príjemcom dodržaný, je príjemca povinný na základe zdôvodnenej písomnej žiadosti požiadať poskytovateľa v lehote do 30 dní pred uplynutím stanoveného termínu o predĺženie termínu predloženia vecného a finančného vyhodnotenia dotácie. V prípade, ak príjemca použil dotáciu do termínu predchádzajúceho termínu pre použitie a predloženie vecného a finančného vyhodnotenia dotácie ustanovenom v tejto zmluve, príjemca prehlasuje, že vecné a finančné vyhodnotenie dotácie predloží najneskôr do 30 dní od použitia prostriedkov na adresu poskytovateľa, to neplatí, ak by lehota 30 dní uplynula po termíne určenom pre vecné a finančné vyhodnotenie dotácie.

11. Za správnosť vecného a finančného vyhodnotenia zodpovedá príjemca.

Vo vecnom a finančnom vyhodnotení podpísanom štatutárnym orgánom príjemcu je príjemca povinný uviesť aj:

- a) číslo zmluvy o poskytnutí dotácie,
- b) výšku poskytnutej dotácie,
- c) účel, na ktorý mu bola dotácia poskytnutá,
- d) výšku použitých peňažných prostriedkov z dotácie, v členení podľa druhu financovaných výdavkov na bežné výdavky a kapitálové výdavky,
- e) výšku dotácie na osobné náklady podľa prílohy,
- f) výšku výnosov z poskytnutej dotácie,
- g) výšku vrátených peňažných prostriedkov z poskytnutej dotácie,
- h) vecné vyhodnotenie projektu,
- i) zoznam preukázateľne vynaložených výdavkov podpísaný štatutárnym orgánom príjemcu,

v štruktúre: dátum, číslo dokladu, pod ktorým bol výdavok v účtovnej evidencii zaúčtovaný, suma výdavku,

j) kompletnú dokumentáciu z použitého postupu verejného obstarávania podľa § 21 zákona č. 25/2006 Z. z.,

k) výšku finančných prostriedkov použitých z vlastných alebo iných ako verejných zdrojov na spolufinancovanie projektu z celkových predpokladaných výdavkov, pokiaľ boli nad rámec čl. I a čl. II tejto zmluvy v priebehu realizácie použité,

l) štatutárnym zástupcom príjemcu podpísané a odtlačkom pečiatky príjemcu opatrené vyhlásenie príjemcu, že dotácia bola čerpaná v súlade s podmienkami tejto zmluvy, že bola vyčerpaná v poskytnutej výške a ak nie, že nevyčerpaná časť dotácie bola vrátená na príslušný účet poskytovateľa.

12. Vecné a finančné vyhodnotenie dotácie príjemca zasiela na tlačivách uverejnených na webovom sídle poskytovateľa – na stránkach splnomocnenca vlády Slovenskej republiky pre rómske komunity.

13. Príjemca, ktorému boli poskytnuté finančné prostriedky ako bežný transfer po 1. októbri rozpočtového roka vo forme bežných výdavkov, s výnimkou miezd, platov, služobných príjmov a ostatných osobných vyrovnaní a ktoré nebolo možné použiť do konca príslušného rozpočtového roka, môže tieto použiť do 31. marca nasledujúceho rozpočtového roka. V prípade, že príjemca uvedeného obdobia zistí, že finančné prostriedky nepoužije do 31. marca nasledujúceho rozpočtového roka, je povinný bezodkladne oznámiť poskytovateľovi sumu nepoužitej dotácie a vrátiť ju na depozitný účet poskytovateľa číslo 7000180031/8180 v Štátnej pokladnici, najneskôr však do 31. marca 2014. Avízo o vrátení nepoužitej dotácie zašle na adresu Ministerstvo vnútra Slovenskej republiky, sekcia ekonomiky, odbor účtovníctva, Pribinova ul. č. 2, 812 29 Bratislava.

V prípade, že príjemca, ktorému bola poskytnutá dotácia ako kapitálový transfer počas kalendárneho roka, v ktorom túto mohol podľa ustanovení tejto zmluvy najneskôr vyčerpať zistí, že dotáciu nepoužije do konca kalendárneho roka, je povinný bezodkladne oznámiť poskytovateľovi sumu nepoužitej dotácie a vrátiť ju na depozitný účet poskytovateľa číslo 7000180031/8180 v Štátnej pokladnici, najneskôr však do 10. decembra 2014. Avízo o vrátení nepoužitej dotácie zašle na adresu Ministerstvo vnútra Slovenskej republiky, sekcia ekonomiky, odbor účtovníctva, Pribinova ul. č. 2, 812 29 Bratislava.

14. Použitie dotácie podlieha povinnému ročnému zúčtovaniu so štátnym rozpočtom Slovenskej republiky, ktorého spôsob a termín určuje pokyn Ministerstva financií Slovenskej republiky na zúčtovanie finančných vzťahov so štátnym rozpočtom za rozpočtový rok pre ústredné orgány štátnej správy, príspevkové organizácie a rozpočtové organizácie, podnikateľské subjekty, neziskové organizácie a ďalšie subjekty, ktorým boli poskytnuté prostriedky zo štátneho rozpočtu.

15. Pokiaľ príjemca dotácie nesplnil z akýchkoľvek dôvodov svoje povinnosti uvedené v odseku 10 a 13 tohto článku zmluvy, po ukončení kalendárneho roka, najneskôr do termínu na odvod nevyčerpanej časti dotácie určeného poskytovateľom, príjemca dotácie vráti nevyčerpanú časť dotácie na bankový účet cudzích prostriedkov poskytovateľa číslo 7000180031/8180 v Štátnej pokladnici. Nevyčerpané prostriedky dotácie sa nevracajú, ak ich suma nepresiahne 5 eur. Avízo o vrátení nepoužitej časti dotácie zo zúčtovania príjemca zašle na adresu Ministerstvo vnútra Slovenskej republiky, sekcia ekonomiky, odbor účtovníctva, Pribinova ul. č. 2, 812 29 Bratislava.

16. Prijemca je povinný oznámiť a poukázať poskytovateľovi finančné prostriedky získané z výnosov z poskytnutej dotácie na príjmový rozpočtový účet číslo účtu 7000179938/8180 najneskôr so zúčtovaním dotácie.

17. Vykonávanie finančnej kontroly sa upravuje okrem zásad už v tejto zmluve upravenými aj nasledujúcimi ustanoveniami:

a) Kontrolu dodržania rozsahu, účelu a podmienok dohodnutých v zmluve o poskytnutí dotácie, ako aj správnosti vecného a finančného vyhodnotenia dotácie je oprávnený vykonať poskytovateľ podľa zákona č. 502/2001 Z. z. a § 8 ods. 8 zákona č. 523/2004 Z.z.. Prijemca sa zaväzuje umožniť poskytovateľovi výkon tejto kontroly.

b) V prípade nesplnenia účelu použitia dotácie po stránke vecnej alebo finančnej, pri porušení podmienok uvedených v zmluve alebo pri nereagovaní na výzvu poskytovateľa bude u prijemcu vykonaná následná finančná kontrola poskytovateľom alebo orgánom oprávneným na výkon kontroly ustanoveným všeobecne záväzným právnym predpisom.

18. Prijemca sa zaväzuje poskytovateľovi zaslať výročnú správu o svojich aktivitách v roku 2013, 2014. Prijemca je povinný predkladať poskytovateľovi účtovné doklady.

19. Prijemca vyhlasuje, že na daný projekt mu v roku poskytnutia dotácie nebola poskytnutá iná dotácia z prostriedkov štátneho rozpočtu.

20. Prijemca dotácie vyhlasuje v súvislosti so skutočnosťou, že dotáciu požaduje aj na opravu, modernizáciu komunitného centra,

a) že je vlastníkom pozemku parc. č. 3110 o výmere 575 m² druh pozemku zastavaná plocha a nádvorie v K.Ú. Sečovce, obec Sečovce, okres Trebišov, zapísanom na LV č. 6076, na ktorom je budova komunitného centra, súpisného čísla 111 (ďalej len „stavba“) a ktorá bude v jeho vlastníctve a užívaní. Prijemca sa zároveň zaväzuje, že neprevedie vlastnícke právo k uvedenému pozemku na tretiu osobu od nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy až do momentu uplynutia lehoty 10 rokov od dokončenia opravy - rekonštrukcie, a že nezmení vlastnícke právo ani právo užívania k stavbe až do momentu uplynutia lehoty 10 rokov od dokončenia opravy, modernizácie.

b) sa zaväzuje, že po dobu 10 rokov od dokončenia stavby a po dobu 10 rokov od vydania rozhodnutia (vyjadrenia) umožňujúceho užívanie stavby, že bude udržiavať stavbu v dobrom stave tak, aby nevznikalo nebezpečenstvo technických a hygienických závad, aby nedochádzalo k jej znehodnoteniu alebo ohrozeniu jej vzhladu a aby sa čo najviac predĺžila jej užívateľnosť a nevznikla príčina na vydanie rozhodnutia o odstránení stavby.

c) sa zaväzuje, že opravená stavba bude využívaná na účel, na ktorý mu bola dotácia poskytnutá, najmenej po dobu 10 rokov od dokončenia opravy a modernizácie.

Článok IV

Zodpovednostné vzťahy a sankcie

1. Prijemca je povinný vrátiť poskytovateľovi:

a) dotáciu alebo jej časť, ktorá nebola použitá na účel dohodnutý v čl. I tejto zmluvy. Povinnosť prijemcu vrátiť dotáciu sa vzťahuje aj na prípad, ak poskytovateľ zistí túto skutočnosť z predložených dokladov vecného a finančného vyhodnotenia podľa čl. II ods. 11 tejto zmluvy.

- b) dotáciu alebo jej časť, ktorá nebola použitá na dohodnutý účel uvedený v čl. I tejto zmluvy z dôvodu, že voči majetku príjemcu je vedené konkurzné konanie, príjemca je v konkurze, v reštrukturalizácii, bol voči príjemcovi zamietnutý návrh na vyhlásenie konkurzu pre nedostatok majetku, príjemca je v likvidácii alebo je voči nemu vedený výkon rozhodnutia.
- c) dotáciu, ak sa preukáže, že v žiadosti alebo v dokumentoch, ktoré sú jej prílohami, uviedol nepravdivé alebo neúplné údaje,
- d) dotáciu, alebo jej časť, ak poskytovateľ zistí, že príjemca porušil zmluvu tým, že poskytnuté finančné prostriedky použil neoprávnene z iných dôvodov ako v písm. a), alebo ich neoprávnene zadržal,
- e) dotáciu, ak mu bola na ten istý účel v roku poskytnutia dotácie už poskytnutá iná dotácia z prostriedkov štátneho rozpočtu,
- f) sumu dotácie, ak odstúpil od zmluvy z dôvodu, že nevie zabezpečiť dodržanie podmienok dohodnutých v tejto zmluve,
- g) sumu dotácie, alebo jej časť, ak nedodrží záväzky ustanovené v čl. III ods. 8, alebo v čl. III ods. 20.

2. Z dôvodov uvedených v ods. 1 tohto článku zmluvy je príjemca je povinný vrátiť poskytnutú dotáciu najneskôr do 15-tich kalendárnych dní odo dňa doručenia výzvy poskytovateľa na vrátenie dotácie, na účet uvedený poskytovateľom vo výzve. Povinnosť sa vzťahuje na vrátenie takej výšky dotácie, ktorú vyčíslil poskytovateľ.

3. Nedodržanie zmluvne dohodnutých podmienok sa považuje za porušenie finančnej disciplíny a bude podliehať sankciám podľa ustanovenia § 31 zákona 523/2004 Z. z.. Osobitne sa za porušenie finančnej disciplíny považuje nedodržanie účelu použitia poskytnutej dotácie.

4. Poskytovateľ si rovnako vyhradzuje právo znížiť výšku dotácie z dôvodu nedostatku finančných prostriedkov v rozpočte v súvislosti s viazaním výdavkov štátneho rozpočtu Ministerstvom financií Slovenskej republiky. V takomto prípade poskytovateľ nezodpovedá za vzniknuté náklady, a ani za prípadnú škodu.

5. Poskytovateľ má právo okamžite odstúpiť od zmluvy v prípade, ak zaniknú dôvody poskytnutia dotácie uvedenej v tejto zmluve, ak sa zmluvné strany nedohodnú inak. Rovnako má poskytovateľ právo okamžite odstúpiť od zmluvy v prípade, pokiaľ z dôvodu rozpočtových opatrení alebo pravidiel rozpočtového hospodárenia nebude môcť dotáciu poskytnúť.

6. Poskytovateľ môže okamžite odstúpiť od zmluvy, ak:

- a) poskytovateľ alebo iný štátny orgán zistí, že listinné doklady preukazujúce splnenie podmienok na poskytnutie dotácie boli nepravdivé, neúplné alebo sfaľované,
- b) príjemca vlastným zavinením nesplnil preukázateľne v plnom rozsahu schválený projekt,
- c) príjemca poskytne dotáciu v rozpore so zákazom a podmienkami uvedeným v čl. I, čl. II ods. 1, 3 až 8 a 12, v čl. III ods. 3, 6 a 7 tejto zmluvy vyplývajúcich z ustanovení § 4 ods. 2 zákona č. 526/2010 Z.z. a § 8a ods. 8 a § 19 ods. 1, 2 a 3 zákona č. 523/2004 Z.z.,
- d) príjemca neoprávnene zadrží dotáciu,
- e) príjemca nepredloží v stanovenom termíne vecné a finančné vyhodnotenie dotácie,
- f) príjemca nedodrží svoje povinnosti uvedené v čl. II ods. 9 a čl. III ods. 17, najmä ak neposkytne súčinnosť pri overení použitia alebo kontrole použitia dotácie,

g) ak poskytovateľ dospeje k záveru, že účel na ktorý bola poskytnutá dotácia je ohrozený, alebo zrejme nebude dosiahnutý,
g) príjemca nedodrží svoje povinnosti vyplývajúce z čl. III ods. 8. alebo v čl. III ods. 20.

7. Pokiaľ príjemca dotácie odstúpi od zmluvy z dôvodu, že nevie zabezpečiť dodržanie podmienok dohodnutých v tejto zmluve, je povinný súčasne vrátiť celú sumu poskytnutej dotácie. Súčasne je povinný nahradiť poskytovateľovi všetky výdavky, ktoré poskytovateľovi vznikli v súvislosti s odstúpením od zmluvy.

8. Odstúpenie od zmluvy je účinné dňom doručenia písomného odstúpenia od zmluvy druhej zmluvnej strane. Pokiaľ druhá zmluvná strana odmietne prijať písomné odstúpenie od zmluvy, alebo iným spôsobom zmarí prijatie doručenia, odstúpenie od zmluvy je účinné dňom odmietnutia prijatia alebo dňom márneho doručenia písomného odstúpenia od zmluvy.

9. Odstúpením od zmluvy sa zmluva od začiatku zrušuje. Príjemca dotácie pri odstúpení od zmluvy nemá nárok na náhradu nákladov, ktoré mu vznikli podaním žiadosti a v procese realizácie projektu, ani na náhradu škody.

10. Závazky príjemcu podľa tejto zmluvy plynúce z poskytnutia dotácie zanikajú uskutočnením schváleného projektu uvedeného v čl. I ods. 1 tejto zmluvy, uvedeného aj v Prílohe č. 1 tejto zmluvy a v popise projektu predloženom ako príloha žiadosti o poskytnutie dotácie, a splnením si všetkých povinností a podmienok vyplývajúcich z tejto zmluvy a všeobecne záväzných právnych predpisov.

11. Príjemca prehlasuje, že si je vedomý zodpovednosti za škodu, ktorú by spôsobil poskytovateľovi, alebo tretej osobe nedodržaním ustanovení tejto zmluvy alebo ustanovenia všeobecne záväzného právneho predpisu. Rovnako prehlasuje, že si je vedomý, že tento druh zodpovednosti je založený aj z konania osôb, ktoré použil na činnosti pri realizácii projektu vyplývajúcich zo zmluvného vzťahu, alebo na činnosti s touto realizáciou akokoľvek súvisiacich. Príjemca prehlasuje, že v prípade spôsobenia akejkoľvek škody poskytovateľovi, túto dobrovoľne na vyzvanie poskytovateľa uhradí.

Článok IV

Záverečné ustanovenia

1. Táto zmluva sa uzatvára na dobu určitú odo dňa podpisu zmluvných strán do 31. decembra 2014 a do konečného zúčtovania dotácie zo štátnym rozpočtom. Konečným zúčtovaním so štátnym rozpočtom sa rozumie pripísanie nevyčerpanej ako aj neoprávnene čerpanej dotácie na účet poskytovateľa a v prípade, že príjemca dotácie oprávnené vyčerpal celú dotáciu sa zúčtovaním dotácie rozumie pre účely tejto zmluvy doručenie vecného a finančného vyhodnotenia dotácie. Závazky príjemcu z tejto zmluvy nezanikajú zánikom platnosti zmluvy.

2. Príjemca sa zaväzuje uvádzať na všetkých oznámeniach a zverejneniach uskutočnených v súvislosti s projektom, vrátane tých, ktoré sú poskytnuté na konferenciách a seminároch, informáciu, že projekt bol financovaný z prostriedkov štátneho rozpočtu. Všetky oznámenia uskutočnené príjemcom akoukoľvek formou a s použitím akéhokoľvek média, vrátane internetu, musia obsahovať nasledovné vyhlásenie: „Tento projekt bol realizovaný

s finančnou podporou Ministerstva vnútra Slovenskej republiky - Úradu splnomocnenca vlády Slovenskej republiky pre rómske komunity. Za obsah projektu je výlučne zodpovedné mesto Sečovce“.

3. Prijemca súhlasí, že poskytovateľ je oprávnený pozitívne výsledky z realizovaného projektu zverejniť, použiť v rámci svojej pôsobnosti a plnenia úloh, najmä za účelom zlepšovania spoločenského a sociálneho postavenia rómskych komunít.

4. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania oboma zmluvnými stranami a účinnosť nadobúda dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky v súlade s § 47a Občianskeho zákonníka v znení zákona č. 546/2010 Z. z. Zverejnenie zmluvy zabezpečí poskytovateľ.

5. Táto zmluva je vyhotovená v piatich (5) rovnopisoch s platnosťou originálu, z ktorých poskytovateľ obdrží tri (3) rovnopisy a prijemca dva (2) rovnopisy.

6. Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy je Príloha č. 1: Štruktúrovaný rozpočet projektu.

7. Zmluvné strany sa dohodli, že meniť a dopĺňať túto zmluvu možno len na základe vzájomnej dohody, a to formou očíslovaných písomných dodatkov, ktoré sa stanú neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy. Zmluvné strany návrh dodatku doručenu zmluvnou stranou môžu akceptovať v lehote do 30 dní odo dňa jeho doručenia.

8. Ustanovenia tejto zmluvy a právne vzťahy z nich vznikajúce sa spravujú podľa ustanovení Občianskeho zákonníka, zákona č. 526/2010 Z.z., zákona č. 523/2004 Z. z. a ďalších všeobecne záväzných právnych predpisov, v ktorých vecnej pôsobnosti sú vzťahy vznikajúce na základe ustanovení tejto zmluvy.

9. Prijemca berie na vedomie skutočnosť, že poskytovateľ je oprávnený v súlade s § 10 zákona č. 122/2013 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov spracovávať osobné údaje na účely realizácie tejto zmluvy a zverejňovať údaje ustanovené v § 8 ods. 2 zákona č. 526/2010 Z. z. Prijemca súčasne z dôvodu odstránenia akýchkoľvek pochybností vyslovuje súhlas so spracovaním, sprístupnením a zverejnením informácií a osobných údajov potrebných na realizáciu tejto zmluvy a so zverejnením údajov podľa zákona č. 526/2010 Z. z., a je uzrozumený, že spracované, z časti zverejňované, prípadne postupované, osobné údaje alebo iné údaje zahŕňajú názov príjemcu, meno, priezvisko a titul štatutárneho zástupcu príjemcu, kontaktné údaje štatutára, meno, priezvisko a titul kontaktnej osoby príjemcu, kontaktné údaje príjemcu, adresu sídla príjemcu, IČO, DIČ (IČ), údaje pre platobný styk, názov projektu, celkový rozpočet projektu, dátum schválenia poskytnutia dotácie, výšku a účel pridelenej dotácie, informáciu a dôvody odstúpenia od zmluvy, osobné údaje osôb uvedených v projekte vrátane fotografií, ďalšie informácie uvedené v žiadosti, v prílohách žiadosti a vo vecnom a finančnom vyhodnotení dotácie. Súčasne berie na vedomie, že poskytovateľ je povinnou osobou podľa zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov. V súlade s uvedenými skutočnosťami prijemca prehlasuje, že si nie je vedomý žiadnych skutočností, ktoré by poskytovateľovi bránili v spracovaní osobných údajov ktoré predložil v súvislosti s prípravou tejto zmluvy a predloží v súvislosti s plnením záväzkov z tejto zmluvy vyplývajúcich.

10. Zmluvné strany vyhlasujú, že túto zmluvu uzatvorili slobodne, vážne, bez nátlaku a bez toho, aby pre niektorú zo zmluvných strán vznikla zvlášť nevýhodná situácia. Jej obsahu porozumeli a na znak súhlasu so všetkým vyššie uvedeným ju vlastnoručne podpisujú.

Príloha č. 1: Štruktúrovaný rozpočet projektu

V Bratislave dňa

V Bratislave dňa

Za ministerstvo vnútra SR:

Za mesto Sečovce

.....
Ing. Denisa Saková, PhD.
vedúca služobného úradu

.....
MVDr. Jozef Gamrát
primátor mesta

**PROJEKT: REKOD – Rekonštrukcia a dovybavenie komunitného centra v osade Habeš
v meste Sečovce**

ŠTRUKTÚROVANÝ ROZPOČET

A. Požadovaná dotácia od Ministerstva vnútra Slovenskej republiky

1. Bežné výdavky

Typ výdavku	Jednotka	Cena za jednotku	Počet jednotiek	Výdavky spolu
1. Osobné výdavky				
				0,000 €
Celkom				0,000 €
2. Cestovné výdavky (výdavky na cesty, ubytovanie a pod.)				
				0,000 €
Celkom				0,000 €
3. Výdavky na služby a tovary súvisiace s realizáciou projektu				
633002 Vybavenie kancelárie prvého kontaktu - počítačová zostava	kus	762,000 €	1,00	762,000 €
633002 Vybavenie kancelárie prvého kontaktu - multifunkčné zariadenie	kus	400,000 €	1,00	400,000 €
633001 Vybavenie výdajne stravy - stoly	kus	150,000 €	10,00	1 500,000 €
633001 Vybavenie výdajne stravy - stoličky	kus	39,000 €	40,00	1 560,000 €
633006 Dovybavenie kuchyne - 5 obedových súprav po 12 ks	sada	50,000 €	5,00	250,000 €
633006 Dovybavenie kuchyne - 10 príborových súprav po 6 ks	sada	15,000 €	10,00	150,000 €
633002 Vybavenie spoločenskej miestnosti - notebook	kus	750,000 €	1,00	750,000 €
633002 Vybavenie spoločenskej miestnosti - dataprojektor	kus	630,000 €	1,00	630,000 €
633001 Vybavenie spoločenskej miestnosti - konferenčné stoly	kus	100,000 €	4,00	400,000 €
633001 Vybavenie spoločenskej miestnosti - kancelárske stoličky	kus	45,000 €	10,00	450,000 €

633004 Vybavenie spoločenskej miestnosti - ozvučovací technika (mikrofón, repro súprava, mixážny pult)	sada	1 051,000 €	1,00	1 051,000 €
633001 Vybavenie kancelárie pre administratívne úkony komunitných pracovníkov - stoly	kus	70,000 €	4,00	280,000 €
633001 Vybavenie kancelárie pre administratívne úkony komunitných pracovníkov - stoličky	kus	45,000 €	4,00	180,000 €
633002 Vybavenie kancelárie pre administratívne úkony komunitných pracovníkov - počítačové zostavy	kus	800,000 €	2,00	1 600,000 €
633006, 633009 Vybavenie miestnosti pre komunitné aktivity s deťmi a mládežou - nákup interaktívnych výukových hier pre deti vo veku 0-5 rokov	kus	50,000 €	10,00	500,000 €
633006, 633009 Vybavenie miestnosti pre komunitné aktivity s deťmi a mládežou - nákup interaktívnych výukových hier pre deti vo veku 6 - 10 rokov	kus	50,000 €	10,00	500,000 €
633006 Vybavenie miestnosti pre komunitné aktivity s deťmi a mládežou - interiérová šmýkalka a bazénik s loptičkami	kus	230,000 €	1,00	230,000 €
633004 Vybavenie miestnosti pre komunitné aktivity s deťmi a mládežou - posilňovací stroj - bežiaci pás	kus	500,000 €	1,00	500,000 €
633004 Vybavenie miestnosti pre komunitné aktivity s deťmi a mládežou - posilňovací stroj - stacionárny bicykel	kus	400,000 €	1,00	400,000 €
633004 Vybavenie miestnosti pre komunitné aktivity s deťmi a mládežou - stolný futbal	kus	130,000 €	1,00	130,000 €
633004 Vybavenie miestnosti pre komunitné aktivity s deťmi a mládežou - stolný hokej	kus	170,000 €	1,00	170,000 €
633002 Vybavenie miestnosti pre komunitné aktivity s deťmi a mládežou - počítačová zostava pre výuku mládeže	kus	800,000 €	1,00	800,000 €
633006 Nákup stierky	kus (30 l stierka)	14,920 €	25,00	373,000 €
633006 Nákup farby na maľovanie priestorov KC	kus (15 l farba)	17,360 €	25,00	434,000 €
Celkom		7 269,28 €	170	14 000,000 €
4. Administratívne výdavky				
				0,000 €
Celkom				0,000 €
5. Iné oprávnené výdavky				

				0,000 €
Celkom				0,000 €
Spolu (bežné výdavky)				<u>14 000,000 €</u>
2. Kapitálové výdavky				
Typ výdavku	Jednotka	Cena za jednotku	Počet jednotiek	Výdavky spolu
717002 Rekonštrukcia a modernizácia - kúpa a osadenie 8 vnútorných uzamykateľných dverí	kus		8,00	8,000 €
717002 Maľovanie (8 miestností)	m ²	3,000 €	320,00	960,000 €
717002 Nákup plávajúcich podláh (6 miestností)	m ²	5,000 €	120,00	600,000 €
717002 Položenie plávajúcich podláh (6 miestností)	m ²	4,000 €	120,00	480,000 €
717002 Nákup dlažby (2 miestností)	m ²	13,000 €	40,00	520,000 €
717002 Položenie dlažby do kuchyne a výdajne stravy (2 miestností)	m ²	6,000 €	40,00	240,000 €
Spolu (kapitálové výdavky)				2 808,000 €
SPOLU (bežné + kapitálové výdavky)				<u>16 808,000 €</u>
B. Vlastné zdroje				
Typ výdavku	Jednotka	Cena za jednotku	Počet jednotiek	Výdavky spolu
635006 Osadenie plastových okien v dvoch miestnostiach	miestnosť	948,000 €	1,00	948,000 €
				0,000 €
SPOLU (vlastné zdroje)				<u>948,000 €</u>
C. Finančné prostriedky z iných zdrojov				

Typ výdavku	Jednotka	Cena za jednotku	Počet jednotiek	Výdavky spolu
				0,000 €
				0,000 €
				0,000 €
<i>SPOLU (Finančné prostriedky z iných zdrojov)</i>				<u>0,000 €</u>
<i>spolu zdroje B + C (§ 5 ods. 1 z.č. 524/2010 Z.z.)</i>				<u>948,000 €</u>
<i>VÝDAVKY SPOLU (Ministerstvo vnútra Slovenskej republiky, vlastné zdroje, prostriedky z iných finančných zdrojov)</i>				<u>17 756,000 €</u>

Kontrolné číslo číslo - uviesť číslo % podielania sa na financovaní projektu	5,00
automatický prepočet sumy spolufin. programom excel:	948,000 €

Názov žiadateľa: Mesto Sečovce

Miesto a dátum: 19.11.2013

štatutárny zástupca,(FO žiadateľ)meno priezvisko a podpis: MVDr. Jozef Gamrát